



HYDRAULIC POWER TONGS

Закрывающее интервью, Терри Эккель, Генеральный директор Eckel Manufacturing Co. Inc.

Closure Interview, Terry Eckel,
CEO, Eckel Manufacturing Co. Inc.



Расскажите, пожалуйста, о Вашей роли и обязанностях в компании Eckel Manufacturing.

Я являюсь председателем комитета, президентом и главным исполнительным директором компании Eckel International, крупнейшего мирового поставщика инновационных и высокоэффективных гидравлических трубных ключей для предприятий нефтегазовой промышленности. Я представляю второе поколение членов своей семьи, занимающихся производством гидравлических ключей. В 1993 году, уже будучи президентом Eckel, я выступил с инициативой по выходу на нефтегазовый рынок России. И сегодня я непосредственно отвечаю за работу компании, продажи и новые инициативы по развитию рынка.

Компания Eckel занимается поставками гидравлических ключей на предприятия нефтегазовой отрасли, являющиеся мировыми лидерами. А как давно вы работаете на российском рынке? Какие конкретно решения вы предлагаете данному региону?

Наша компания ведет бизнес с Россией с 1978 года. В 1993 году совместно с нашим бизнес-партнером в России компанией CETCO мы вышли на российский рынок. Затем CETCO, являясь нашим местным представителем, занялись расширением нашего бизнеса в России и странах СНГ. Это позволило нам исследовать устойчивость на рынке России и в странах СНГ, предлагая решения для эксплуатации буровых и обсадных труб.

Компания Eckel специализируется на разработке гидравлических трубных ключей для свинчивания и развинчивания трубных соединений. Наш опыт в данной сфере составляет более 60 лет.

Please describe your role within Eckel Manufacturing and your responsibilities.

I am chairman of the board, president and chief executive officer of Eckel International, the largest global providers of innovative and high performance hydraulic power tongs for the oil and gas industry. I am a second-generation family member involved in manufacturing of tongs. In 1993, as Eckel's president, I launched an initiative to further reach out to Russia's oil & gas needs. Today, I am directly responsible for the overall operations of the company, sales, and new market initiatives.

Since 1958 Eckel has been supplying power tongs to the worlds O&G industries– but how long have you been doing business in Russia and what specific solutions do you offer to the region?

Eckel has been conducting business in Russia since the 1978. In 1993, Eckel established an ongoing presence in Russia with CETCO as our local business partner. CETCO further extended our business across Russia & CIS as our local agent. We have observed strength in the Russia and CIS market, with solutions for drill pipe and casing operations.

Eckel specializes in the development of hydraulic power tongs for make-up and break-out of tubulars, with over 60 years of tubular connection experience. Our industry leading technology advancements are in some respects, a reflection on the industry requirements and their needs. Eckel has been in the process of designing tongs that required very high torques, advanced safety features, and automation.

Eckel in-house heating provides quality tempered steel while observing strict industry standards. This process assures high quality and rugged durable parts within Eckel power tongs. Eckel has won a world-wide reputation of providing first-class products that deliver years of trouble

Преимуществом наших передовых технологий является то, что они, в некотором смысле, отражают требования и потребности в индустрии. Eckel занимается разработкой гидравлических ключей, для которых необходимы высокий крутящий момент, улучшенные меры безопасности и автоматизация.

Технологии Eckel в области термообработки позволяют производить высококачественную закаленную сталь, соответствующую строгим промышленным стандартам. Этот процесс обеспечивает производство прочных деталей длительного срока службы и высокого качества для использования в гидравлических трубных ключах. Компания Eckel завоевала всемирную репутацию производителя первоклассной продукции, которая гарантирует годы безотказной эксплуатации. Наши гидравлические ключи успешно эксплуатируются в суровых условиях Западной и Восточной Сибири и в удаленных северных регионах. Силовые гидравлические установки производства Eckel имеют успешный опыт работы в самых суровых районах России, в экстремально жарких или экстремально холодных условиях на суше и в море.

Расскажите нам о проектах в России, в которых оборудование вашей компании позволило усовершенствовать процесс бурения?

Компания Eckel поставила более 500 гидравлических трубных ключей российским нефтегазовым компаниям и буровым подрядчикам. На данный момент как в России, так и в других странах стало популярным использование хромированных трубных изделий из коррозионно-стойкого сплава. Eckel является мировым лидером в области специализированных полевых трубных соединений, предлагая линейку трубных ключей CHROMEBOSS® наряду с вкладышами (плашками) True Grit®, не оставляющими отметин. Для вкладышей (плашек) True Grit® используется абразивный порошок карбида вольфрама, благодаря которому обеспечивается наличие гораздо большего числа точек контакта на поверхности трубного изделия по сравнению с нашими вкладышами (плашками) Pyramid Fine Tooth (с пирамидальными мелкими зубьями). Значения глубины проникновения у этих вкладышей (плашек) меньше половины глубины дефекта поверхности, допускаемой стандартами API (Американского нефтяного института). Во вкладышах True Grit® производства компании Eckel используется карбид вольфрама, представляющий собой обладающее большой плотностью металлоподобное вещество, не отшелушивающееся или не отслаивающееся под углом от рабочей поверхности вкладыша (плашки). Эксплуатационные испытания показали, что срок

free service. Our tongs have operated trouble free in the harsh cold conditions of Western and Eastern Siberia and in the Far Northern Regions. Eckel's hydraulic power units have a proven track record in some of the harshest surroundings in Russia such as the extreme hot and cold conditions of Russian and offshore environments.

Can you tell us about any projects where your equipment is currently improving drilling operations in Russia?

Eckel has provided more than 500 Hydraulic Power Tongs to oil and gas companies and drilling contractors in Russia. In Russia, as well as in many other countries, the use of Corrosion Resistant Alloys (CRA) chrome tubulars are becoming more popular. Eckel is an industry leader in this specialized field tubular connections offering a line CHROMEBOSS® tongs along with Eckel Non-Marking True Grit® dies. True Grit® Dies utilize Tungsten Carbide grit coating which provides many more points of contact on the surface of the tubular than standard Pyramid Fine Tooth dies provide. Penetration depth less than half the depth that is permissible by the American Petroleum Institute (API). Eckel's True Grit® dies use a dense Tungsten Carbide coating that is a metal like substance which does not flake or sheer off the face of the die. Operational on-site tests have shown that the life time of Eckel True Grit® wrap-around dies is three times longer than competing abrasive powder coated dies. The above equipment and components have been working in Russia several years and proved its advantages.

The hydraulic power tong market is very competitive in Russia, with both local and international suppliers competing for business. Why should a drilling contractor or operator consider using Eckel equipment?

Eckel has over 60 years of experience in this area, and is known for quality and reliability. Many of these tong manufacturers use the old Foster and Hillman Kelly that are 30-year-old designs. Eckel is at the forefront of this industry designing tongs that can handle today's premium high torque connections. Our tong designs evolved to incorporate additional safety features, automation, and performance. Our new 7.25 HSHT-80 Drill Pipe / Casing and 9-7/8 HS-60 Casing tongs incorporates many of these features.

Eckel has been the leader in development of tubular gripping such as the development of larger wrap-around type dies for many of its tong models. Depending on the application, Eckel offers a coarse tooth, pyramid fine tooth, and our proprietary True Grit dies. Dies are available as rig die style and for thinner wall tubulars where point loading is a concern we offer wrap-around dies. All Eckel equipment is produced at our Odessa, Texas USA manufacturing facilities (ISO 9001:2008 certified) that encompasses 140,663 square feet (13068 square meters) ensures the highest quality.

службы вкладышей True Grit® производства Eckel в 3 раза дольше по сравнению с вкладышами с порошкообразным абразивным покрытием рабочей поверхности от других изготовителей. Перечисленное оборудование и его компоненты эксплуатируются в России в течение многих лет и доказало свою эффективность.

На российском рынке гидравлических трубных ключей существует большая конкуренция как среди отечественных, так и зарубежных производителей. Почему буровой подрядчик или буровая компания должны выбрать Eckel?

Опыт нашей компании в данной области - более 60 лет. Мы известны благодаря качеству и надежности нашей продукции. Большинство производителей на рынке гидравлических ключей используют старые технологии проектирования Foster и Hillman Kelly, которым уже 30 лет. Благодаря проектированию трубных ключей для современных трубных соединений, требующих высокого крутящего момента, мы смогли выйти в этой области на первое место. Наши гидравлические ключи спроектированы таким образом, чтобы сочетать в себе дополнительные меры безопасности, автоматизацию и высокую производительность. Наша новая линейка ключей 7.25 HSHT-80 для бурильных / обсадных труб и 9-7/8 HS-60 для обсадных труб сочетает большинство из этих качеств.

Компания Eckel является лидером по разработке устройств захвата трубных элементов, таких как вкладыши (плашки) полноохватного типа больших размеров, которые используются для многих моделей трубных ключей. В зависимости от условий применения мы предлагаем конструкцию с крупными зубьями, конструкцию с пирамидальными мелкими зубьями, а также нашу собственную технологию вкладышей (плашек) True Grit. Мы предлагаем установочные вкладыши, а также полноохватные вкладыши для трубных изделий с тонкими стенками с необходимостью применения точечной нагрузки. Всё наше оборудование изготавливается на заводе, расположенном в Одессе, штат Техас (США), занимающем площадь 140 663 квадратных фута (13 068 квадратных метра). Изготовление продукции в соответствии с требованиями международного стандарта ISO 9001:2008 гарантирует ее высокое качество.

Оборудование компании Eckel популярно по всему миру. Мы поставляем его более чем в 100 стран. Наша компания известна благодаря тому, что нашими целями являются снижение затрат, осуществление более безопасного соединения труб, снижение частоты проведения техобслуживания, а также сокращение времени простоя оборудования.

Eckel equipment is popular world-wide as having shipped to over 100 countries. Eckel is best known for its value in reducing costs, safer tubular connection, reduced maintenance, and mitigated downtime.

Do you have any plans for further market expansion across the CIS - Azerbaijan or Kazakhstan for instance?

Coralina Engineering and Capital Equipment and Trading Corporation (CETCO) has operations in Azerbaijan, and their specialists are intensely involved in this territory. CETCO specialist are successfully making inroads in the Azerbaijan territory offering Eckel power tongs and power units. Additionally, CETCO provides training, classes, assistance, and local experience in all practical aspects of tong operation and maintenance. CETCO is very optimistic for doing business in Kazakhstan region. We are actively working in this region at improving our relationships with existing and new customers.

Do you have any new technology developments or power tong advances in the process of being developed?

Eckel continues to improve tong designs, reliability, functionality, and reduce operational costs to comply with today's oil and gas industry requirements, and anticipate tomorrow's industry requirement. A few examples are:

- One of the latest design of a new backup with Wedge Drive Type Tri-Grip which is used on the most of tong models. The WD Tri-Grip is a high-performance backup with no compromises that is available for specific applications. The Wedge Drive Tri-Grip handles the most demanding torques that larger casing and drill pipes demand.
- A new 7.25 HS HT-80 tong, that was introduced in the last half of 2016 for drill pipes and high torque casing pipes. We believe the 7.25 HS HT-80 tong is an extremely needed product for the Russian market. We anticipate the specifications of the tong will be of great interest and welcome surprise for our customers.
- In 2017, Eckel will release a couple of new product designs. The new 9-7/8 HS-60 Casing Tong available the 1st Quarter of 2017 offers efficient and reliable high rotational performance for torque turn jobs. With these high torque ratings, the 9-7/8 HS-60 Casing Tong is capable of properly handling all premium grade tubulars within its size range.

Available in the 2nd Quarter of 2017, a new tong positioner "Tong Handler" that is permanently mounted within the rig which provides a cost effective, safer, and reduced labor-intensive method of maneuvering tongs to the rotary table area on the rig floor.

How do you see the Russian market developing for

Есть ли планы дальше расширять рынок в странах СНГ? Например, выйти на рынок Azerbaijan или Kazakhstan?

Компания CETCO (Coralina Engineering, Capital Equipment и Trading Corporation) ведет бизнес в Azerbaijan, и ее специалисты занимают стойкую позицию в данном регионе. Специалисты CETCO успешно работают на рынке Azerbaijan, предлагая гидравлические ключи и силовые установки производства Eckel. К тому же, CETCO проводят тренинги, обучение, оказывают поддержку и делятся опытом во всех практических аспектах эксплуатации и технического обслуживания трубных ключей. Также CETCO весьма оптимистично настроены в отношении ведения бизнеса в Kazakhstan. Мы активно работаем в данном регионе, налаживая отношения как с существующими, так и с потенциальными заказчиками.

Разрабатываются ли какие-либо новые технологии или усовершенствованные модели гидравлических ключей?

Компания Eckel продолжает улучшать конструкцию, надежность и функциональность трубных ключей, а также стремится снижать эксплуатационные затраты, чтобы удовлетворять требованиям современной нефтегазовой промышленности и прогнозировать требования данной индустрии в ближайшем будущем. Приведу несколько примеров:

- Одна из последних разработок - новый удерживающий ключ с кулачковым стопорным устройством Wedge Drive Tri-Grip, который используется в большинстве моделей трубных ключей. WD Tri-Grip представляет собой высокоэффективный удерживающий ключ, подходящий для применения в специфических условиях. Технология Wedge Drive Tri-Grip обладает высокими крутящими моментами, необходимыми для обсадных и буровых труб больших размеров.
- Новый трубный ключ 7.25 HS HT-80, представленный во второй половине 2016 года, используемый для буровых труб и высокомоментных обсадных труб. Мы считаем, что трубный ключ 7.25 HS HT-80 - это самый востребованный продукт на российском рынке. Забегая вперед, мы уверены, что технические характеристики этого ключа будут вызывать большой интерес и приятно удивлять наших заказчиков.
- В 2017 году компания Eckel выпустит несколько новых продуктов. В первом квартале 2017 года на рынке появится новый продукт 9-7/8

Eckel in the coming years?

Russian is a very large and great country with lots of attention dedicated to the oil and gas industries onshore and offshore. Today's challenge is to have equipment that meets the needs and requirements of oil and gas companies and drilling contractors. Since our first long delivery in 1978 and now with the assistance of Capital Equipment and Trading Corporation and Coralina Engineering, we have developed a good relationship with many Russian customers and a growing list of new customers. Oil production is not so easy however; we believe that we can solve the most difficult problems facing the oil and gas industries. I have enjoyed visiting Russia many times for work and pleasure.

HS-60 для обсадных труб. Он сочетает в себе высокоэффективные и надежные характеристики вращения для выполнения динамометрической затяжки. Благодаря высокому крутящему моменту ключ для обсадных труб 9-7/8 HS-60 можно использовать для трубных изделий высшего сорта в пределах его диапазона.

Во втором квартале 2017 года на рынке появится новое устройство для позиционирования гидравлического ключа «Держатель гидравлического ключа», который устанавливается в буровой установке, что позволит снизить затраты, повысить безопасность и исключить трудоемкие усилия при перемещении гидравлического ключа в область поворотного стола на буровой площадке.

Как по вашим прогнозам будет развиваться российский рынок для компании Eckel в ближайшие годы?

Россия - огромная и великая страна, в которой много внимания уделяется нефтегазовой отрасли как на суше, так и в море. Главная проблема на сегодняшний день - приобрести такое оборудование, которое сможет удовлетворить потребности и требования нефтегазовых компаний и буровых подрядчиков. С момента поставки самого первого трубного ключа в 1978 году и до настоящего времени мы, совместно с Capital Equipment, Trading Corporation и Coralina Engineering, построили хорошие взаимоотношения со многими российскими компаниями и расширили перечень новых заказчиков. Добыча нефти - это далеко не простой процесс. Мы надеемся, что нам удастся решить наиболее сложные проблемы, с которыми приходится сталкиваться предприятиям нефтегазовой промышленности. Я был очень доволен поездками в Россию как с рабочими визитами, так и с целью отдыха.